

Acciaio temperato	Acier trempé
Acciarino (dei siluri)	Percuteur; pointe (f) percute tante
Acciarino-taglia reti (dei siluri)	Coupe-filets
Acciarino universale	Percuteur universel; pointe percutante universelle
A collo (prendere)	Faire chapelle; coiffer; mas- quer; avoir les voiles sur le mât
<i>Le vele sono a collo</i>	<i>Les voiles sont masquées, ou sur le mât</i>
Accoppiatoio	Manchon
Accosta! attracca!	Accoste! (sur tribord; sur bâbord)
Accostare; attraccare	Accoster
» la prua a dritta	Venir sur tribord
» » a sinistra	» sur bâbord
Acero	Érable
A chi primo!	Au plus tôt paré!
Acqua	Eau
» di sentina	» de cale
» delle caldaie	» des chaudières
Acqua d'alimentazione (per le caldaie)	» d'alimentation
Aequa di mare; salata	Eau de mer; eau salée
» dolce; potabile	» douce; eau potable
<i>Far acqua; far l'acquata (provvedere l'acqua dol- ce necessaria per la na- vigazione)</i>	<i>Faire de l'eau (on dit aussi: Faire eau)</i>
<i>A fior d'acqua</i>	<i>A fleur d'eau</i>
<i>Superficie o livello del- l'acqua</i>	<i>Surface de l'eau</i>
<i>Far acqua (da qualche falla)</i>	<i>Faire eau (les matelots di- sent aussi: Faire de l'eau)</i>